

نشر چشمه، هشتمین کتاب از سری «تصویر و متن» را به کتاب کورش ادیم -عکاس و شاعر- اختصاص داده است. «سرمانوشنگی ها» که شامل ۳۷ عکس و ۳۷ متن می شود، عکس ها و مونولوگ های این عکاس را در برمی گیرد که در خلال سال های اخیر، نوشته و عکاسی شده اند. آن طور که خود ادیم می گوید، این کتاب به داستان های روزمره اشاره دارد و به سبب اینکه احساس می شد عکس ها و متن ها، قرابت معنایی با هم دارند، در کنار یکدیگر و به شکل کتاب چاپ شدند: «هم عکس ها و هم متن هایی که در کتاب به چاپ رسیده اند، در مورد مسائل اجتماعی هستند و با پیشنهاد ناشر، عکس ها، کنار متن ها قرار گرفتند.»



اسلام و چالش های علم نوین، از نگاه نصر و اقبال

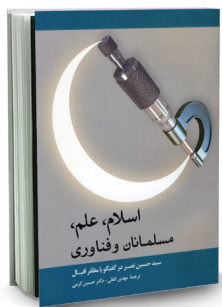
در حالی که این روزها با انتشار نامه ای از سوی دکتر رضا داوری اردکانی -رئیس فرهنگستان علوم ایران- بحث ها در باره اسلامی کردن علوم تجربی و اجتماعی، در محافل علمی و فکری بالا گرفته، انتشارات علمی و فرهنگی، به تازگی کتاب «اسلام، علم، مسلمانان و فناوری» را با ترجمه مهدی کفائی و حسین کریمی، روانه بازار نشر کرده است. این کتاب، به گفت و گوی عقلانی میان دو دانشمند بزرگ جهان اسلام، «سیدحسین نصر»، استاد مطالعات اسلامی در دانشگاه جورج واشنگتن و «مظفر اقبال»، موسس مرکز اسلام و علم در کانادا اختصاص دارد که با هدف تشریح نظرات نصر در مورد علوم و فناوری و ریشه ها و ثمره های این دو در تمدن اسلامی و غربی انجام شده است. نصر، در گفت و گو با مظفر اقبال، بر تولید علم اسلامی معتبر تاکید دارد.

نصر، در این گفت و گو می گوید که تا جامع ترین پاسخ عقلانی را در باره چالش های میان اسلام و علم و فناوری، ارائه کند؛ چالش هایی که دو قرن پیش، با اولین برخورد های میان علم و فناوری مدرن و دنیای اسلام، ایجاد شد. چالش های ایجاد شده و تاثیر گذاری تکنولوژی مدرن بر زندگی سنتی جوامع مسلمان، منجر به آغاز مباحثاتی در میان مسلمانان و ایجاد «مواضع فلسفی» متمایز و متفاوت در باره نسبت اسلام و علم و فناوری شد.

سیدحسین نصر، با بهره مندی از اساتیدی چون جرج سارتن، هری ولفسون، برنارد کوهن و همچنین علامه طباطبائی، سید ابوالحسن رفیعی قزوینی و سید محمد کاظم عصار، هم در حوزه تاریخ و فلسفه تفکر علمی مدرن غربی و هم درباره سنت علمی اسلامی، دانشی عمیق دارد و نقد و بررسی او از فناوری نوین جهان، عقلانی و بر پایه تحقیقات علمی است. او علم مدرن را نه درباره نظام طبیعی، بلکه در مورد طبیعت می داند که مشروعیت آن، صرفاً در حدود فرضیاتیست درباره ماهیت موضوع شناسایی و فاعل اندیشنده است. این علم، بر نظام ارزشی افراد تاثیر می گذارد و بر آنان نفوذ می کند. از نظر این اندیشمند ایرانی، بین علوم جدید و جهان بینی اسلامی، چالشی عمیق وجود دارد و علوم اسلامی، هرگز نمی توانند با علوم جدید، همساز شوند. اما نصر تاکید دارد که مسلمانان نباید از این علوم اجتناب کنند بلکه باید با عقلانیت اسلامی، بر آن مسلط شوند و علوم اسلامی به روز و مدرن و معتبر تولید کنند.

کتاب حاضر، از هفت بخش تشکیل شده است. در بخش اول، مظفر اقبال «بستر بحث» و زمینه گفت و گو را فراهم می آورد. در بخش دوم، با عنوان «مسئله منشا کیهان - کیهان به مثابه موضوع مطالعه علمی» زمینه یا چارچوب نظری کیهان شناسانه و متافیزیکی بحث، بر اساس تعالیم قرآن از سوی سیدحسین نصر، تشریح می شود. بخش سوم تا ششم، شامل چهار مقاله با موضوعات (۱) اسلام، علم و مسلمانان (۲) اسلام، مسلمانان، و فناوری (۳) بحران محیط زیستی (۴) مبادی زیستی، به سبک مصاحبه بین نصر و اقبال است که قبلاً در مجله اسلام و علم چاپ شده بود ولی شکل کامل و اصلاح شده آن، در این کتاب منتشر شده است. این قسمت، بخش های اصلی کتاب را تشکیل می دهد و مباحث زیادی به شکل گفت و گو مطرح می شود.

بخش هفتم، با عنوان «جهان بینی اسلامی و علم مدرن» شامل متن سخنرانی نصر در سال ۱۹۹۵ است که در یک کنفرانس بین المللی، درباره علم در سیاست، در اسلام آباد ایراد شد. جایی که نصر و اقبال، برای اولین بار با هم روبرو شدند و ارتباط دوستانه خود را آغاز کردند.



ماجراهای پویان / انتشارات فنی ایران نویسنده: بدری مشهدی

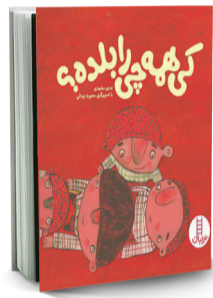
آموزش مهارت های زندگی با «ماجراهای پویان»

برخی روانشناسان و کارشناسان علوم تربیتی معتقدند که آموزش از طریق داستان، بهترین روش برای یادگیری است. به باور آنها، داستان ها -به ویژه داستان هایی که با هدف آموزشی نوشته می شوند- فرصتی را برای بچه ها فراهم می کنند تا با قهرمان همراه شوند و با همدان چندی، خود را در موقعیت های جدید قرار بدهند و تجربه های تازه ای به دست بیاورند.

در واقع، جادوی زندگی در دنیای داستان، این فرصت را به بچه ها می دهد که دور از فضای خشک و رسمی آموزش های مستقیم، چیزهای جدیدی بیاموزند. برای بچه ها، لذت کشف در دنیای داستان، مثل لذت سفر، سرشار از نشاط و تازگی است؛ در صورتی که پیام های مستقیم، فرصت این مدل

برخی روانشناسان و کارشناسان علوم تربیتی معتقدند که آموزش از طریق داستان، بهترین روش برای یادگیری است. به باور آنها، داستان ها -به ویژه داستان هایی که با هدف آموزشی نوشته می شوند- فرصتی را برای بچه ها فراهم می کنند تا با قهرمان همراه شوند و با همدان چندی، خود را در موقعیت های جدید قرار بدهند و تجربه های تازه ای به دست بیاورند.

در واقع، جادوی زندگی در دنیای داستان، این فرصت را به بچه ها می دهد که دور از فضای خشک و رسمی آموزش های مستقیم، چیزهای جدیدی بیاموزند. برای بچه ها، لذت کشف در دنیای داستان، مثل لذت سفر، سرشار از نشاط و تازگی است؛ در صورتی که پیام های مستقیم، فرصت این مدل



کمدی الهی / انتشارات معین / داتنه آلیگیری مترجم: میرجلال الدین کزازی

یک خبر خوب برای کتاب بازها

که مترجم، در ج آن را در کتاب ضروری تشخیص داده است. به این ترتیب، ترجمه کزازی حدود ۷۰۰ صفحه شده و در قالب یک جلد منتشر می شود. کزازی، در این ترجمه نیز از همان نثر و زبان حماسی و آهنگین، سود جست است. کار این محقق، روی این کتاب و ترجمه آن، دو سال طول کشید. او کار بازگردانی را از یک نسخه فرانسوی انجام داده و آن را با متن انگلیسی و ایتالیایی اثر هم تطبیق داده است. کمدی الهی، به فرانسوی، پنج یا شش ترجمه دارد و کزازی، با مشاوره حسین اسماعیلی و یک استاد فرانسوی دیگر دانشگاه استراسبورگ، یکی از این نسخه ها را انتخاب کرد. آن طور که مدیر انتشارات معین می گوید، ترجمه کمدی الهی، مصور است و قرار است تا پیش از پایان اسفند منتشر شود تا اگر کسی خواست، به عنوان عیدی آن را به دیگران هدیه بدهد.

اگر از علاقه مندان به نثر پارسی دکتر میرجلال الدین کزازی هستید و پیش از این «ایلیاد» و «اودیسه» هومر و «انهاید» ویرژیل و «تلماک» فنلون را با ترجمه او خوانده اید، حتما خبر انتشار «کمدی الهی» داتنه آلیگیری به ترجمه او در آینده بسیار نزدیک، شما را سر ذوق می آورد.

لیما صالح رامسری، مدیر انتشارات معین، از آماده سازی این ترجمه، برای چاپ تا پیش از عید نوروز، خبر می دهد. کمدی الهی داتنه را یکی از شاهکارهای ادبیات می نامند. پیش از این، ترجمه های دیگری از این شاهکار ادبی در سه جلد منتشر شده بود، اما قرار است ترجمه کزازی، در قالب یک جلد منتشر شود. ترجمه های ۳ جلدی این اثر، به علت پانویس ها و تصاویر مفصل، با این حجم چاپ شده اند. اما ترجمه کزازی، پانویس و توضیحات اضافی ندارد و تنها به توضیحاتی اختصاص دارد

گفت و گو با فرهاد جم؛ از بازیگری تا نویسندگی

هم قصه شدن با مرده همه چیز دان



کامیل انتظاری روزنامه نگار در دهه ۷۰، برخلاف این سال ها، تلویزیون سریال های جذاب و خاطره انگیزی می ساخت. و بیشتر مردم را پای جعبه جادویی می نشاند. یکی از سریال های پرطرفدار آن سال ها، «همسران» بود. فرهاد جم، در آن سریال، نقش «علی» را بازی می کرد؛ نقشی که ماندگار شد و مخاطبان، هنوز او را با همان شخصیت می شناسند. حالا پس از ۲۰ سال، فرهاد جم -که دانش آموخته تئاتر است- وارد عرصه نویسندگی شده و مجموعه داستانی با عنوان «مرد همه چیز دان» منتشر کرده است. با او درباره تجربه نویسندگی اش، گفت و گو کردیم.

هنوز هم خیلی ها شما را با نام علی در سریال «همسران» می شناسند؟ بله، همچنان...

از وضعیت فردوس کاویانی (آقا کمال) خبری دارید؟ می دانم که متأسفانه بیمار هستند و در آخرین عکس هایی که از ایشان دیدم، متوجه شدم وضعیت جسمی مساعدی ندارند.

در دهه ۷۰، شما از ستارگان تلویزیون و پرکار بودید. چه شد که به مرور، کم کار شدید؟ شرح چرایی اش، دراز است. اما مختصر اگر بخواهم بگویم، علتش این بوده که دلم با پیشنهادهای خوب و به همین خاطر، یک «نه» ساده و کوچک می گویم و تمام می شود.

پیشنهادهایی که ردشان می کنید، بیشتر سینمایی اند یا تئاتر یا تلویزیون؟ بیشتر آثار تلویزیونی هستند اما در تئاتر هم بعد از برما -که سال پیش اجرا کردیم- چندین نمایشنامه پیشنهاد شد که دوست شان نداشتم. امسال هم باز اجرای مجدد برما پیشنهاد شد که مشغول نوشتن بودم و نتوانستم آنها را همراهی کنم.

خیلی وقت است که نویسندگی را دنبال می کنید یا اخیراً به آن علاقه مند شده اید؟

اولین داستان مدونی که نوشتم، در کلاس های قصه نویسی دانشکده، در خدمت استاد جمال میرصادقی بود. همین قصه با کمی تغییرات، در مجموعه داستانی که منتشر کرده ام آورده شده است. این قصه، قدمت بیست و چند ساله دارد. در دهه های هفتاد و هشتاد، کار بازیگری، فرصت چندانی برای نوشتن باقی نمی گذاشت. اما در دهه نود، وقت بیشتری پیدا کردم که بنویسم؛ اوایل پاییز پارسل بود که عزم را بر جزم کردم و قصه های مانده در کشور بیرون آوردم و دستی به سر و روی شان کشیدم و تعدادی قصه تازه هم در پاییز و زمستان نوشتم که مجموعش شد همین کتاب «مرد همه چیز دان» که حالا چاپ شده است.

با این تجربه، مایل هستید که به نویسندگی ادامه دهید؟ نمی خواهم در حواشی دنیای کتاب باشم. اینها دغدغه من نیست. دوست دارم تصویری را که در ذهنم است، با مخاطبم به اشتراک بگذارم. قاعدتاً دلم می خواهد اثرم بیشتر خوانده و دیده شود ولی برای این هدف، حاضر نیستم دست به هر کاری بزنم. راضی ام که کارم دیده شده است. البته شاید نقدهایی به ناشر عزیز داشته باشم و شاید می توانست بهتر عمل کند، اما فکر می کنم در این آشفته بازار کتاب، کار خوب پیش رفته است و هم و غمم حالا برای رمانی است که مایلیم هرچه زودتر آن را به دست ناشر بسپرم.

پس در نمایشگاه کتاب، رمان شما را هم خواهیم دید؟ فکر نمی کنم. چون فرآیند گرفتن مجوز، دو یا سه ماه طول می کشد.

عنوانی برایش انتخاب کرده اید؟ «خورشید گوشه چهارم»

موضوعش چیست؟ فضایش نزدیک به قصه های دیگرم است. یک نوع سورئال است؛ با رفت و آمدهای زمانی. منظورم این است که شما شخصیت اصلی داستان را در حالی دنبال می کنید که می دانید رویدادها، تابع زمان رئال و معمول نیستند.



فضای رمان آینده ام نزدیک به قصه های دیگرم است. یک نوع سورئال است؛ با رفت و آمدهای زمانی.

یعنی نوعی سیال ذهن است؟ شاید به نوعی .... ترجیح می دهم اهل فن، در این باره قضاوت کنند.

به آشفته بازار کتاب اشاره کردید. پیش از ورود به حوزه نویسندگی، اطلاعاتی از این وضع داشتید؟ از آنجا که در سینما، به نوعی دیگر، ماجرا را لمس کرده بودم، کمی حدس می زدم؛ اما نه به شدتی که اکنون لمس کرده ام. به هر حال، برخی قدرت بیشتر و روابط بیشتر و بده بستان های بیشتری دارند و این، کارشان را سریع تر پیش می برد.

با این حال به نظر می آید شما تصمیم جدی گرفته اید که کارتان را در عرصه نویسندگی ادامه دهید.

بله، در این باره جدی هستم. سه دفتر شعر دارم که مایلیم آنها را هم منتشر کنم و سپس یک مجموعه داستان های مینی مالیستی آماده چاپ می کنم. اگر بتوانم در سال ۹۷ این آثار را به بازار بدهم، بسیار خوشحال خواهم شد.

شاه پیپت

نمی خواهم در حواشی دنیای کتاب باشم. اینها دغدغه من نیست. دوست دارم تصویری را که در ذهنم است، با مخاطبم به اشتراک بگذارم. قاعدتاً دلم می خواهد اثرم بیشتر خوانده و دیده شود ولی برای این هدف، حاضر نیستم دست به هر کاری بزنم. راضی ام که کارم دیده شده است. البته شاید نقدهایی به ناشر عزیز داشته باشم و شاید می توانست بهتر عمل کند، اما فکر می کنم در این آشفته بازار کتاب، کار خوب پیش رفته است.